



SpotClip-II

Operating instructions  
Betriebsanleitung  
Manuel d'utilisation  
Manuale d'uso  
Montagehandleiding  
Instrukcja obsługi

# HellermannTyton operates

## Europe

### HellermannTyton GmbH – Austria

Rennbahnweg 65  
1220 Vienna  
Tel: +43 12 59 99 55-0  
Fax: +43 12 59 99 11  
E-Mail: office@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### HellermannTyton – Czech Republic

E-Mail: officeCZ@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.cz

### HellermannTyton – Denmark

Industrivej 44A, 1.  
4000 Roskilde  
Tel: +45 702 371 20  
Fax: +45 702 371 21  
E-Mail: htdk@HellermannTyton.dk  
www.HellermannTyton.dk

### HellermannTyton – Finland

Sähkötie 8  
01510 Vantaa  
Tel: +358 9 8700 450  
Fax: +358 9 8700 4520  
E-Mail: myynti@HellermannTyton.fi  
www.HellermannTyton.fi

### HellermannTyton S.A.S. – France

2 rue des Hêtres, C.S. 80543  
78197 Trappes Cedex  
Tel: +33 1 30 13 80 00  
Fax: +33 1 30 13 80 60  
E-Mail: info@HellermannTyton.fr  
www.HellermannTyton.fr

### HellermannTyton GmbH – Germany

Großer Moorweg 45  
25436 Tornesch  
Tel: +49 4122 701-0  
Fax: +49 4122 701-400  
E-Mail: info@HellermannTyton.de  
www.HellermannTyton.de

### HellermannTyton KFT – Hungary

Kisfaludy u. 13  
1044 Budapest  
Tel: +36 1 369 4151  
Fax: +36 1 369 4151  
E-Mail: officeHU@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.hu

### HellermannTyton Ltd – Ireland

Unit A5 Cherry Orchard  
Business Park  
Ballyfermot, Dublin 10  
Tel: +353 1 626 8267  
Fax: +353 1 626 8022  
E-Mail: sales@HellermannTyton.ie  
www.HellermannTyton.co.uk

### HellermannTyton S.r.l. – Italy

Via Visco, 3/5  
35010 Limeana (PD)  
Tel: +39 049 767 870  
Fax: +39 049 767 985  
E-Mail: info@HellermannTyton.it  
www.HellermannTyton.it

### HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands

Vanadiumweg 11-C  
3812 PX Amersfoort  
Tel: +31 33 460 06 90  
Fax: +31 33 460 06 99  
E-Mail (NL): info@HellermannTyton.nl  
E-Mail (BE): info@HellermannTyton.be  
www.HellermannTyton.nl  
www.HellermannTyton.be

### HellermannTyton AS – Norway

PO Box 240 Alnabru  
0614 Oslo  
Tel: +47 23 17 47 00  
Fax: +47 22 97 09 70  
E-Mail: firmapost@HellermannTyton.no  
www.HellermannTyton.no

### HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland

Kotunia 111  
62-400 Słupca  
Tel: +48 63 2237111  
Fax: +48 63 2237110  
E-mail: info@HellermannTyton.pl  
www.HellermannTyton.pl

### HellermannTyton – Romania

E-Mail: officeRO@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.at

### OOO HellermannTyton – Russia

40/4, Pulkovskoe road  
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081  
196158, St. Petersburg  
Tel: +7 812 386 00 09  
Fax: +7 812 386 00 08  
E-Mail: info@HellermannTyton.ru  
www.HellermannTyton.ru

### HellermannTyton – Slovenia

Branch Office Ljubljana  
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 433 70 56  
Fax: +386 1 433 63 21  
E-Mail: officeSI@HellermannTyton.at  
www.HellermannTyton.si

### HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal

Avda. de la Industria 37 20 2  
28108 Alcobendas, Madrid  
Tel: +34 91 661 2835  
Fax: +34 91 661 2368  
E-Mail: HellermannTyton@HellermannTyton.es  
www.HellermannTyton.es

### HellermannTyton AB – Sweden

Datavägen 5, PO Box 569  
17526 Järfälla  
Tel: +46 8 580 890 00  
Fax: +46 8 580 890 01  
E-Mail: kundsupport@HellermannTyton.se  
www.HellermannTyton.se

### HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey

Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdenez  
Cad. No:4  
Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10  
34768 Umraniye-Istanbul  
Tel.: +90 216 687 03 40  
Fax: +90 216 250 32 32  
E-mail: info@HellermannTyton.com.tr  
www.HellermannTyton.com.tr

# globally in 37 countries

## HellermannTyton Ltd – UK

William Prance Road  
Plymouth International Medical  
and Technology Park  
Plymouth, Devon PL6 5WR  
Tel: +44 1752 701 261  
Fax: +44 1752 790 058  
E-Mail: [info@HellermannTyton.co.uk](mailto:info@HellermannTyton.co.uk)  
[www.HellermannTyton.co.uk](http://www.HellermannTyton.co.uk)

## HellermannTyton Ltd – UK

Sharston Green Business Park  
1 Robeson Way  
Altrincham Road, Wythenshawe  
Manchester M22 4TY  
Tel: +44 161 947 2200  
Fax: +44 161 947 2220  
E-Mail: [sales@HellermannTyton.co.uk](mailto:sales@HellermannTyton.co.uk)  
[www.HellermannTyton.co.uk](http://www.HellermannTyton.co.uk)

## HellermannTyton Ltd – UK

Cley Road, Kingswood Lakeside  
Cannock, Staffordshire  
WS11 8AA  
Tel: 01543-728282  
Freephone line: 0808-1642204  
Fax: 01543-728284  
E-Mail: [info@HellermannTyton.co.uk](mailto:info@HellermannTyton.co.uk)  
[www.HellermannTyton.co.uk](http://www.HellermannTyton.co.uk)

## HellermannTyton Data Ltd – UK

Cornwell Business Park  
43-45 Salthouse Road, Brackmills  
Northampton NN4 7EX  
Tel: +44 1604 707 420  
Fax: +44 1604 705 454  
E-Mail: [sales@htdata.co.uk](mailto:sales@htdata.co.uk)  
[www.htdata.co.uk](http://www.htdata.co.uk)

## Middle East

### HellermannTyton – UAE

E-mail: [info@HellermannTyton.ae](mailto:info@HellermannTyton.ae)  
[www.HellermannTyton.ae](http://www.HellermannTyton.ae)

## North America

### HellermannTyton – Canada

Tel: +1 905 726 1221  
Fax: +1 905 726 8538  
E-Mail: [sales@HellermannTyton.ca](mailto:sales@HellermannTyton.ca)  
[www.HellermannTyton.ca](http://www.HellermannTyton.ca)

## HellermannTyton – Mexico

Tel: +52 333 133 9880  
Fax: +52 333 133 9861  
E-Mail:  
[info@HellermannTyton.com.mx](mailto:info@HellermannTyton.com.mx)  
[www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

## HellermannTyton – USA

Tel: +1 414 355 1130  
Fax: +1 414 355 7341  
E-Mail: [corp@htamericas.com](mailto:corp@htamericas.com)  
[www.HellermannTyton.com](http://www.HellermannTyton.com)

## South America

### HellermannTyton – Argentina

Tel: +54 11 4754 5400  
Fax: +54 11 4752 0374  
E-Mail:  
[ventas@HellermannTyton.com.ar](mailto:ventas@HellermannTyton.com.ar)  
[www.HellermannTyton.com.ar](http://www.HellermannTyton.com.ar)

### HellermannTyton – Brazil

Tel: +55 11 4815 9000  
Fax: +55 11 4815 9030  
E-Mail:  
[ventas@HellermannTyton.com.br](mailto:ventas@HellermannTyton.com.br)  
[www.HellermannTyton.com.br](http://www.HellermannTyton.com.br)

## Asia-Pacific

### HellermannTyton – Australia

Tel: +61 2 9525 2133  
Fax: +61 2 9526 2495  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.com.au](mailto:cservice@HellermannTyton.com.au)  
[www.HellermannTyton.com.au](http://www.HellermannTyton.com.au)

### HellermannTyton – China

Tel: +86 510 8528 2536  
Fax: +86 510 8528 2731  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.com.cn](mailto:cservice@HellermannTyton.com.cn)  
[www.HellermannTyton.com.cn](http://www.HellermannTyton.com.cn)

### HellermannTyton – Hong Kong

Tel: +852 2832 9090  
Fax: +852 2832 9381  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.com.hk](mailto:cservice@HellermannTyton.com.hk)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

## HellermannTyton – India

Tel: +91 120 413 3384  
Bangalore: +91 776 001 0104  
Chennai: +91 996 264 3939  
Faridabad: +91 971 851 7797  
Ghaziabad: +91 93 1354 1671  
Pune: +91 727 601 2200  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.co.in](mailto:cservice@HellermannTyton.co.in)  
[www.HellermannTyton.co.in](http://www.HellermannTyton.co.in)

## HellermannTyton – Japan

Tel: +81 3 5790 3111  
Fax: +81 3 5790 3112  
E-Mail:  
[mkt@HellermannTyton.co.jp](mailto:mkt@HellermannTyton.co.jp)  
[www.HellermannTyton.co.jp](http://www.HellermannTyton.co.jp)

## HellermannTyton – Republic of Korea

Tel: +82 31 388 8012  
Fax: +82 31 388 8013  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.co.kr](mailto:cservice@HellermannTyton.co.kr)  
[www.HellermannTyton.co.kr](http://www.HellermannTyton.co.kr)

## HellermannTyton – Philippines

Tel: +63 2 752 6551  
Fax: +63 2 752 6553  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.com.ph](mailto:cservice@HellermannTyton.com.ph)  
[www.HellermannTyton.com.ph](http://www.HellermannTyton.com.ph)

## HellermannTyton – Singapore

Tel: +65 6 586 1919  
Fax: +65 6 752 2527  
E-mail: [cservice@HellermannTyton.sg](mailto:cservice@HellermannTyton.sg)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

## HellermannTyton – Thailand

Tel: +662 237 6702 / 266 0624  
Fax: +662 266 8664  
E-Mail:  
[cservice@HellermannTyton.co.th](mailto:cservice@HellermannTyton.co.th)  
[www.HellermannTyton.com.sg](http://www.HellermannTyton.com.sg)

## Africa

### HellermannTyton – South Africa

Tel: +27 11 879 6600  
Fax: +27 11 879 6603  
E-Mail: [jhb.sales@Hellermann.co.za](mailto:jhb.sales@Hellermann.co.za)  
[www.HellermannTyton.co.za](http://www.HellermannTyton.co.za)

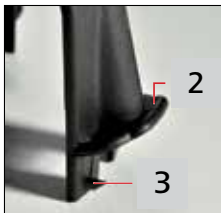
A



B



C



D



E



F



G



H



I



<b>GB</b>	<b>English</b>	<b>3</b>
<b>DE</b>	<b>Deutsch</b>	<b>9</b>
<b>FR</b>	<b>Français</b>	<b>15</b>
<b>IT</b>	<b>Italiano</b>	<b>22</b>
<b>NL</b>	<b>Nederlands</b>	<b>27</b>
<b>PL</b>	<b>Polski</b>	<b>33</b>

# Instruction manual

## 1 Operating instructions

This operating manual applies solely to SpotClip-II and is for use by the operator. The operator should read and understand the operating manual carefully before beginning the installation.

The fold-out page contains the product views (photos/drawings) relevant to the installation and also the national addresses of the HellermannTyton representatives.

- ▶ Please retain this operating manual.

### 1.1 Correct use

SpotClip-II is a product that simplifies the installation of recessed downlights in false ceilings while providing a consistent space between the recessed downlight and the ceiling insulation material. For use mainly on plasterboard, this protective support with 4 arms and 4 snap-off flexible lugs has many thermal and mechanical advantages. It can even be added to an existing installation at a later stage.

SpotClip-II enables the glass wool insulation material to be lifted above the recessed downlight to provide a sufficient flow of air for effective operation. It reduces overheating and fire hazards and increases the life time of the bulbs. The product is manufactured in self-extinguishing PA66 material resistant to high temperatures.

The product must only be used for the purposes described in this operating manual and must only be used in perfect condition and as intended. The safety and hazard instructions described in this manual must be observed.

### 1.2 Standards/fire protection properties

The product is self-extinguishing and its fire protection properties correspond to the UL94 V0 flammability rating. The product is tested according to the filament test (GWT) at 960 °C as well as standards EN 60598-1 and EN 60598-2-2.

Standard EN 13501-1 A2 s1 d0 applies to insulation material and vapour barriers. This standard corresponds to the earlier M0 classification. Only non-combustible insulation materials and fire-retardant vapour barriers must be used, which in the event of fire, do not emit fumes and do not form droplets.

### 1.3 After-Sales Service

If you have any questions, please contact the HellermannTyton representative for your country. The contact details can be found on the fold-out page.


## 2 Safety instructions

The product is manufactured in accordance with recognised safety and technical regulations. However, in the event of incorrect use it can affect the health and life of the operator or third parties, as well as damage the product and other property. This operating manual contains safety instructions.

- ▶ Please follow all the instructions to avoid personal injury and damage to property and the environment.

### 2.1 Diagram and organisation of warning symbols

Warning symbols are organised as follows:

 <b>WARNING</b>
<b>Type and source of danger!</b> Explanation of the type and source of danger. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Measures to prevent potential hazards.</li></ul>

A warning indicates a potential hazard to life or a risk of serious injury.

### 2.2 Operating limits

- ▶ The installation environment must meet the following conditions:
  - Suitable for the use of LED and fluorescent downlights.



- Mineral wool insulation: compatible with halogen recessed downlights up to 50 watts (except sealed downlights and with the fixed installation wiring insulation, supplied with the lighting unit, resistant to a minimum of 120°C).
- Blow-in insulation: compatible with halogen recessed downlights up to 35 watts (except sealed downlights, only with an M0 non-combustible contact surface and with the fixed installation wiring insulation, supplied with the lighting unit, resistant to a minimum of 135°C).
- Designed solely for installation above recessed downlights. Not suitable for protecting converters, transformers or terminals.
- Suitable for ceiling cut-outs with a recessed diameter of 62 to 90 mm.
- The diameter of the drill hole must match the diameter of the downlight + 4 mm to enable the support arms of the SpotClip-II to fit through.
- The maximum available height is 95 mm.

### 3 Operator responsibilities

The operator must comply with the legal directives applicable at national level and also the directives relating to the prevention of accidents. The use of a SpotClip-II, does not mean the operator is exempt from consulting the instruction sheet for the downlight used. In case of uncertainty, please contact a qualified professional.

### 4 Transportation and storage

Do not stack heavy objects on the packaged product.

### 5 Product assembly view

Diagram **A** is an assembly view of the product. Diagrams **B** and **C** show the details of the product. All the product diagrams are provided on the fold-out page.

Legends for **A**, **B** and **C**:

**1** *Snap-off flexible lugs*

**2** *Support arms*

**3** *Retaining lugs*

### 6 Assembly



#### WARNING

##### Fire hazard - Danger of death!

The use of inadequate insulation material and vapour barriers can lead to potentially fatal fires.

- ▶ Comply with local fire protection directives and the instruction sheet for the downlight used.
- ▶ Comply with the regulations and standards applicable to insulation material and vapour barriers.
- ▶ Do not use highly ignitable insulation material.
- ▶ Use fire-retardant vapour barriers only.
- ▶ Do not use ecological material such as wood, hemp, straw, etc.
- ▶ Use board-type insulation material only.

- 1 Measure and drill the false ceiling board (refer to the instruction sheet for the downlight used).
- 2 Clean around the edges of the hole/cut-out in the false ceiling board if necessary.
  - ▶ Optional: If installing from below, you can use the SpotClip-Tool (included in packs of 10 pieces only) to prevent the SpotClip-II springing into the suspended ceiling during installation (diagrams **H** and **I**):
    - Insert the tool fixing clips into the mounting holes provided on the inside of the SpotClip-II.
    - Turn clockwise slightly to attach the tool to the SpotClip-II.
  - ▶ If the downlight is equipped with a cable fixing lug, and only in this case, cut off one of the intermediate snap-off flexible lugs, or break it off by bending it inward or outward (diagram **B**).

- 3 Press the mounting brackets together (diagram **D**) and insert the SpotClip-II into the cut-out in the ceiling until the 4 support arms **2** (diagram **E**) are mounted above the ceiling cut-out.
  - 4 Fully fit the 4 retaining lugs **3** (diagram **F**) in the plasterboard to prevent any misalignment of the system at a later stage.
  - 5 Check that the SpotClip-II is correctly fixed in position before fitting the downlight.
  - 6 Fit the recessed downlight (diagram **G**) in accordance with the downlight instruction manual.
- The SpotClip-II is installed.

## 7 Maintenance

No special maintenance is required.

## 8 De-commissioning

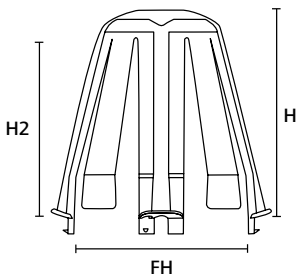
Used correctly in accordance with this manual, there is no product use time limit.

## 9 Disposal

At end of use, the purchaser or operator must dispose of the product correctly. This product is manufactured in accordance with current environmental protection standards.

- ▶ Comply with the national directives concerning the disposal of material.
- ▶ Take the product to a collection point or local recycling centre.
- ▶ If necessary, contact the local authorities.

## 10 Technical specifications



### REFERENCE

SpotClip-II

Min. Ø of fixing hole (FH)		Max. Ø of fixing hole (FH)	
62		90	
Height (H)	Height (H2)	Colour	
107	95	Black	
Material		operating temperatures	
From -20°C to +120°C		Polyamide 6.6 containing glass fibre (PA66GF15%)	

All dimensions are in mm and subject to change.

# Bedienungsanleitung

## 1 Bedienungsanweisungen

Diese Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für den SpotClip-II und wendet sich an den Benutzer. Dieser muss die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und verstehen, bevor er mit der Montage beginnt.

Die aufklappbare Doppelseite enthält Produktdarstellungen (Fotos/Zeichnungen) bezüglich der Montage sowie die Adressen der nationalen Vertreter von HellermannTyton.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

### 1.1 Konforme Benutzung

Der SpotClip-II ist ein Produkt, das die Montage von Einbaustrahlern in Zwischendecken erleichtert und gleichzeitig einen zuverlässigen Abstand zwischen dem Einbaustrahler und dem Dämmmaterial gewährleistet. Dieser vierbeinige Abstandshalter mit vier trennbaren Laschen eignet sich hauptsächlich für die Verwendung in Gipskartonplatten und bietet zahlreiche thermische und mechanische Vorteile. Er kann auch nachträglich eingebaut werden.

Der SpotClip-II hebt die Glaswolle über dem Einbaustrahler an und lässt einen für sein korrektes Funktionieren ausreichenden Hohlraum frei. Er verringert die Überhitzungs- und Brandgefahr und ermöglicht es, die Lebensdauer der Glühlampe zu verlängern. Das Produkt wird aus selbstverlöschendem, hitzebeständigem Polyamid 6.6 hergestellt.

Das Produkt ist allein für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke zu verwenden und muss in einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß benutzt werden. Die in der vorliegenden Anweisung dargestellten Sicherheitsvorschriften und Gefahren müssen beachtet werden.

### 1.2 Brandschutztechnische Eigenschaften/Normen

Das Produkt ist selbstlöschend, seine Brandschutzeigenschaften entsprechen der UL94 V0. Das Produkt wurde gemäß der Glühdrahtprüfung bei 960°C und den Normen EN 60598-1 und EN 60598-2-2 getestet.

Die Norm EN 13501-1 A2 s1 d0 gilt für die Dämmmaterialien sowie die Dampfsperrfolien. Diese Norm entspricht der früheren Klassifizierung M0. Nur nicht brennbare Dämmmaterialien und feuerfeste Dampfsperrfolien, die im Brandfall keinen Rauch erzeugen und keine Tropfen bilden, dürfen benutzt werden.

### 1.3 Kundendienst

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den HellermannTyton Vertreter Ihres Landes. Die Kontaktdaten sind auf der aufklappbaren Doppelseite angegeben.


## 2 Sicherheitshinweise

Das Produkt wird nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Die unsachgemäße Anwendung kann jedoch Gefahren in Bezug auf die Gesundheit und das Leben des Benutzers oder Dritter, sowie Produkt- und andere Sachschäden hervorrufen. Die vorliegende Bedienungsanleitung umfasst Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Beachten Sie alle Vorschriften, um Personen-, Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden.

### 2.1 Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnsymbole sind wie folgt strukturiert:

 <b>WARNUNG</b>
<b>Gefahrenart u. Gefahrenquelle!</b>
Erklärung der Gefahrenart u. Gefahrenquelle.
▶ Maßnahmen zur Vorbeugung potenzieller Gefahren.

Eine Warnung weist auf potenzielle Lebensgefahr oder das Risiko schwerer Verletzungen hin.

### 2.2 Einsatzgrenzen

- ▶ Die Installationsumgebung muss die folgenden Bedingungen einhalten:
  - Für LED- und Leuchtstoffstrahler benutzbar.

- Standarddämmung aus Mineralwolle: kompatibel mit Halogen-Einbaustrahlern bis zu 50 Watt (außer wasserdichten Strahlern mit Isolierung der festverlegten Installation, die mit Beleuchtungskörper geliefert werden und mindestens bis zu 120°C temperaturbeständig sind).
- Schüttdämmung aus Mineralwolle: kompatibel mit Halogen-Einbaustrahlern bis zu 35 Watt (außer wasserdichten Strahlern, nur mit einer feuerfesten Auflagefläche M0 und mit Isolierung der festverlegten Installation, die mit Beleuchtungskörper geliefert werden und mindestens bis zu 135 °C temperaturbeständig sind).
- Ausschließlich konzipiert, um über Einbaustrahlern montiert zu werden. Er ist nicht dazu geeignet, Stromrichter, Transformatoren oder Klemmleisten zu schützen.
- Für Deckenausschnitte mit Einbaudurchmessern von 62 bis 90 mm geeignet.
- Der Lochkreisdurchmesser muss dem Durchmesser des Strahlers + 4 mm für die Montage des SpotClip-II entsprechen.
- Die maximal verfügbare Höhe beträgt 95 mm.

### 3 Pflichten des Benutzers

Der Benutzer muss die auf nationaler Ebene geltenden gesetzlichen Vorschriften sowie die Richtlinien zur Vorbeugung von Unfällen beachten. Die Benutzung von SpotClip-II schließt das Lesen der Montageanleitung des Einbaustrahlers keinesfalls aus. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann zu Rate.

### 4 Transport und Lagerung

Stapeln Sie keine schweren Gegenstände auf das verpackte Produkt.

### 5 Produktübersicht

Die Abbildung **A** ist eine Gesamtansicht des Produktes. Die Abbildungen **B** und **C** zeigen Produktdetails. Alle Produktabbildungen sind auf der aufklappbaren Doppelseite aufgeführt.

Bildunterschriften **A**, **B** und **C**:

**1** Trennbare Laschen

**2** Montagelaschen

**3** Haltedorne

### 6 Montage



#### WARNUNG

##### Brandrisiko - Lebensgefahr!

Die Benutzung ungeeigneter Dämmmaterialien und Dampfsperrfolien kann lebensbedrohliche Brände verursachen.

- ▶ Beachten Sie die lokalen Brandschutz-Richtlinien sowie die Montageanleitung des Einbaustrahlers.
- ▶ Beachten Sie die für Dämmmaterialien und Dampfsperrfolien geltenden Vorschriften und Normen.
- ▶ Benutzen Sie keine leicht entflammaren Dämmmaterialien.
- ▶ Benutzen Sie ausschließlich feuerfeste Dampfsperrfolien.
- ▶ Benutzen Sie kein ökologisches Material wie Holz, Hanf, Stroh usw.
- ▶ Benutzen Sie ausschließlich Dämmmaterialien in Plattenform.

- 1 Messen und sägen Sie den Lochkreis der Zwischendeckenplatte aus (Bitte die Anleitung des Einbaustrahlers berücksichtigen).
- 2 Reinigen Sie bei Bedarf den Ausschnitt in der Zwischendeckenplatte.
  - ▶ Unverbindlich: Bei Montage von unten können Sie sich mit dem Werkzeug SpotClip-Tool (nur in 10 Stück-Packungen enthalten) behelfen, um zu vermeiden, dass der SpotClip-II bei der Montage in die Zwischendecke fällt (Abbildungen **H** und **I**):
    - Die Befestigungsclips des Werkzeugs in die im Inneren des SpotClip-II vorgesehenen Kerben schieben.
    - Langsam im Uhrzeigersinn drehen, um das Werkzeug am SpotClip-II zu befestigen.
  - ▶ Wenn und nur wenn der Strahler mit einer Lasche zur Befestigung der Kabel ausgestattet ist, eine der trennbaren Zwischenlaschen schneiden oder durch Drücken nach innen oder außen abbrechen (Abbildung **B**).



- 3 Die BefestigungsfüÙe zusammendrücken (Abbildung **D**) und den SpotClip-II in die Deckenaussparung schieben, bis die 4 Montagelaschen (Abbildung **E**) über der Deckenaussparung einrasten.
  - 4 Die 4 Haltedorne **B** (Abbildung **F**) in die Gipskartonplatte drücken, um späteres Verschieben des Systems zu vermeiden.
  - 5 Vor der Montage des Strahlers prüfen, ob der SpotClip-II korrekt sitzt.
  - 6 Den Einbaustrahler (Abbildung **G**) gemäß der Bedienungsanleitung montieren.
- Der SpotClip-II ist montiert.

## 7 Instandhaltung

Es ist keine besondere Wartung erforderlich.

## 8 AuÙerbetriebnahme

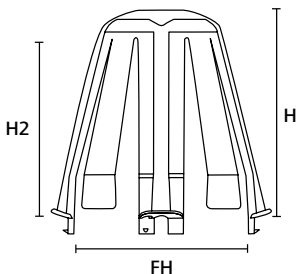
Wenn das Produkt der Bedienungsanleitung entsprechend verwendet wird, kann es zeitlich unbegrenzt benutzt werden.

## 9 Entsorgung

Nach Ende der Benutzung muss der Käufer oder Benutzer das Produkt korrekt entsorgen. Dieses Produkt wird den aktuellen Umweltschutznormen gemäß hergestellt.

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften bezüglich der Entsorgung der Materialien.
- ▶ Bringen Sie das Produkt zu einer lokalen Sammelstelle oder einem Recyclingzentrum.
- ▶ Wenden Sie sich bei Bedarf an die lokalen Behörden.

## 10 Technische Merkmale



### REFERENZ

SpotClip-II

Ø min. Befestigungsloch (FH)		Ø max. Befestigungsloch (FH)	
62		90	
Höhe (H)	Höhe (H2)	Farbe	
107	95	Schwarz	
Betriebstemperaturen		Material	
-20 °C bis +120 °C		Gasfaserverstärktes Polyamid 6.6 (PA66GF15%)	

Alle Maße sind in mm angegeben und können geändert werden.

# Manuel d'utilisation

## 1 Consignes d'utilisation

Ce manuel d'utilisation s'applique exclusivement au SpotClip-II et s'adresse à l'utilisateur. Celui-ci doit lire avec attention et comprendre le manuel d'utilisation avant de démarrer son installation.

La page rabattable contient des représentations du produit (photos/dessins) relatives au montage ainsi que les adresses des représentants nationaux de HellermannTyton.

- Conservez ce manuel d'utilisation.

### 1.1 Utilisation conforme

Le SpotClip-II est un produit qui facilite l'installation des spots encastrables dans les faux-plafonds tout en assurant un écart fiable entre le spot encastré et le matériau isolant. Utilisable principalement sur des plaques de plâtre, ce support protecteur à 4 pieds et 4 languettes sécables présente de nombreux avantages thermiques et mécaniques. Il peut même être ajouté ultérieurement à une installation existante.

Le SpotClip-II permet de relever la laine de verre au-dessus du spot encastré et de laisser une zone d'air suffisante à son bon fonctionnement. Il réduit ainsi les risques de surchauffe et d'incendie et permet d'augmenter la durée de vie des ampoules. Le produit est fabriqué en PA66 auto-extinguible résistant aux hautes températures.

Le produit doit uniquement être utilisé aux fins décrites dans ce manuel d'utilisation et ne doit être utilisé que dans un état irréprochable ainsi que selon l'usage prévu. Il faut tenir compte des consignes de sécurité et des dangers présentés dans le présent manuel.

### 1.2 Propriétés anti-incendie/normes

Le produit est auto-extinguible et ses propriétés de tenue au feu correspondent à l'UL94 V0. Le produit est testé conformément au test de résistance au filament incandescent à 960 °C, aux normes EN 60598-1 et EN 60598-2-2.

La norme EN 13501-1 A2 s1 d0 s'applique aux matériaux isolants ainsi qu'aux pare-vapeur. Cette norme correspond à la classification M0 antérieure. Seuls des matériaux isolants non combustibles et des pare-vapeur ignifugés doivent être utilisés, qui en cas d'incendie, ne dégagent pas de fumée et ne forment pas de gouttes.

### 1.3 Service après-vente

Si vous avez des questions, adressez-vous au représentant HellermannTyton de votre pays. Les coordonnées sont indiquées sur la page rabattable.


## 2 Consignes de sécurité

Le produit est fabriqué selon l'état de la technique et des règles de sécurité reconnues. Cependant, il peut survenir en cas d'une utilisation non conforme des dangers pour la santé et la vie de l'utilisateur ou de tierces parties, ainsi que des dégradations du produit et d'autres biens. Le présent manuel d'utilisation contient des consignes relatives à la sécurité.

- ▶ Respectez toutes les consignes pour éviter des dommages aux personnes, aux biens et à l'environnement.

### 2.1 Représentation et structure des symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement sont structurés comme suit :

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Type et source de danger !</b> Explication du type et de la source de danger. ▶ Mesures de prévention des dangers potentiels.

Un avertissement indique un risque potentiel pour la vie ou des blessures graves.

### 2.2 Limites d'utilisation

- ▶ L'environnement d'installation doit respecter les conditions suivantes :
  - Utilisable pour les spots à LED et fluorescents.

- Isolation en rouleau : compatible avec des spots encastrables halogènes jusqu'à 50 watts (sauf spots étanches et avec une isolation du câblage de l'installation fixe, fournie avec le luminaire, résistant jusqu'à 120°C minimum).
- Isolation projetée : compatible avec des spots encastrables halogènes jusqu'à 35 watts (sauf spots étanches, uniquement avec une surface d'appui M0 incombustible et avec une isolation du câblage de l'installation fixe, fournie avec le luminaire, résistant jusqu'à 135 °C minimum).
- Conçu uniquement pour être installé au dessus des spots encastrables. Il n'est pas fait pour protéger les convertisseurs, les transformateurs ou les borniers.
- Utilisable pour les découpes de plafond avec des diamètres d'encastrement de 62 mm à 90 mm.
- Le diamètre de perçage doit correspondre au diamètre du spot + 4 mm pour le passage des ailettes du SpotClip-II.
- La hauteur maximum disponible est de 95 mm.

### 3 Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur doit respecter les directives légales applicables au niveau national ainsi que les directives de prévention des accidents. L'utilisation d'un SpotClip-II, n'affranchit pas de consulter la notice de montage du spot utilisé. En cas de doute, faire appel à un professionnel.

### 4 Transport et stockage

N'empilez aucun objet lourd sur le produit emballé.

### 5 Vue d'ensemble du produit

La représentation **A** est une vue d'ensemble du produit. Les représentations **B** et **C** montrent des détails du produit. Toutes les représentations du produit sont disponibles sur la page rabattable.

Légendes **A**, **B** et **C** :

**1** Languettes sécables

**2** Ailettes d'appui

**3** Ergots de maintien

### 6 Montage



#### AVERTISSEMENT

##### Risque d'incendie - Danger mortel !

L'utilisation de matériaux isolants et de pare-vapeur inadaptés peut provoquer des incendies potentiellement mortels.

- ▶ Respectez les directives locales de protection contre les incendies ainsi que la notice de montage du spot utilisé.
- ▶ Respectez les réglementations et normes applicables pour les matériaux isolants et pare-vapeur.
- ▶ N'utilisez aucun matériau isolant facilement inflammable.
- ▶ Utilisez uniquement des pare-vapeur ignifugés.
- ▶ N'utilisez aucun matériau écologique comme le bois, le chanvre, la paille etc.
- ▶ Utilisez uniquement des matériaux isolants sous forme de plaques.

- 1 Mesurer et percer la dalle pour faux-plafond (se référer à la notice du spot utilisé).
- 2 Nettoyer les abords du trou / de la découpe dans la dalle pour faux-plafond si nécessaire.
  - ▶ Facultatif : En cas d'installation par le dessous, vous pouvez vous aider de l'outil SpotClip-Tool (inclus uniquement dans les packs de 10 pièces) pour éviter que le SpotClip-II ne saute dans les combles lors de l'installation (représentations **H** et **I**) :
    - Insérer les clips de fixation de l'outil dans les encoches prévues à l'intérieur du SpotClip-II.
    - Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer l'outil au SpotClip-II.
  - ▶ Si le spot est équipé d'une patte permettant la fixation des câbles, et uniquement dans ce cas, couper l'une des languettes intermédiaires sécables, ou la casser en la pliant vers l'intérieur ou l'extérieur (représentation **B**).

- 3 Comprimer les pattes de montage (représentation **D**) et insérer le SpotClip-II dans la découpe du plafond jusqu'à ce que les 4 ailettes d'appui **2** (représentation **E**) se fixent au dessus de la découpe du plafond.
  - 4 Enfoncer les 4 ergots de maintien **3** (représentation **F**) dans la plaque de plâtre pour prévenir tout désalignement ultérieur du système.
  - 5 Vérifier que le SpotClip-II est fixé correctement en position avant de monter le spot.
  - 6 Monter le spot encastrable (représentation **G**) selon son manuel d'utilisation.
- Le SpotClip-II est monté.

## 7 Entretien

Aucun entretien particulier n'est nécessaire.

## 8 Mise hors service

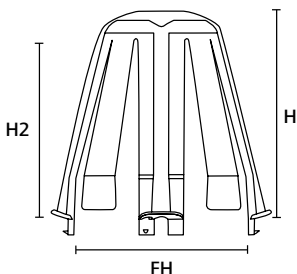
Utilisé de manière conforme à ce manuel, l'utilisation du produit n'est pas limitée dans le temps.

## 9 Élimination

À la fin de l'utilisation, l'acheteur ou l'utilisateur doit éliminer le produit correctement. Ce produit est fabriqué selon les normes actuelles de protection de l'environnement.

- ▶ Respectez les directives nationales concernant l'élimination des matériaux.
- ▶ Apportez le produit dans un lieu de collecte ou un centre de recyclage local.
- ▶ Contactez si nécessaire les autorités locales.

## 10 Caractéristiques techniques



### RÉFÉRENCE

SpotClip-II

<b>Ø min. trou de fixation (FH)</b>		<b>Ø max. trou de fixation (FH)</b>	
62		90	
<b>Hauteur (H)</b>	<b>Hauteur (H2)</b>	<b>Couleur</b>	
107	95	Noir	
<b>Températures d'utilisation</b>		<b>Matière</b>	
De -20 °C à +120 °C		Polyamide 6.6 chargé en fibres de verre (PA66GF15%)	

Toutes les dimensions sont en mm et sujettes à modifications.



# Manuale d'uso

## 1 Istruzioni per l'uso

Questo manuale d'uso si applica esclusivamente allo SpotClip-II e si rivolge all'utilizzatore. Quest'ultimo deve leggere attentamente e comprendere il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. La pagina pieghevole contiene le rappresentazioni del prodotto (foto/disegni) relative al montaggio, così come gli indirizzi delle sedi HellermannTyton nei diversi Paesi.

- Conservare il presente manuale d'uso.

### 1.1 Utilizzo conforme

SpotClip-II è un prodotto che facilita l'installazione dei faretti da incasso nei controsoffitti assicurando una distanza di sicurezza tra il faretto incassato e il materiale isolante. Utilizzabile principalmente su soffitti in cartongesso, questo distanziale per faretti a 4 piedini e a 4 linguette rimovibili presenta numerosi vantaggi termici e meccanici. Può anche essere aggiunto a posteriori in un impianto già esistente.

SpotClip-II permette di sollevare la lana di vetro al di sopra del faretto incassato e di lasciare una zona d'aria sufficiente al suo funzionamento. Riduce i rischi di surriscaldamento e di incendio e permette di aumentare la durata di vita delle lampadine. Il prodotto è fabbricato in PA66 autoestinguente e resistente alle elevate temperature.

SpotClip-II deve essere utilizzato unicamente per gli scopi descritti in questo manuale d'uso; deve essere utilizzato solo in condizioni perfette e conformemente all'utilizzo descritto. È necessario tenere presenti le istruzioni di sicurezza e i pericoli indicati in questo manuale.

### 1.2 Proprietà/norme antincendio

SpotClip-II è autoestinguente secondo la norma UL94 V0 ed è testato conformemente alla prova di resistenza al filo incandescente a 960 °C, norma EN 60598-1 ed EN 60598-2-2.

La norma EN 13501-1 A2 s1 d0 si applica ai materiali isolanti così come alle barriere al vapore. Questa norma corrisponde alla classificazione M0 precedente. Devono essere utilizzati unicamente materiali isolanti non infiammabili e barriere al vapore ignifughe che, in caso di incendio, non producano fumo e non formino gocce.

### 1.3 Servizio post-vendita

In caso di domande, rivolgersi al Servizio Clienti HellermannTyton del proprio Paese. I riferimenti sono indicati sulla pagina pieghevole.

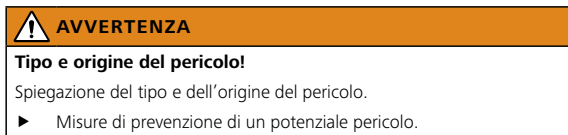
## 2 Istruzioni di sicurezza

Il prodotto è fabbricato conformemente allo stato della tecnica e alle regole di sicurezza riconosciute. Tuttavia, in caso di utilizzo non conforme, possono presentarsi pericoli per la salute e per la vita dell'utilizzatore o di terzi, così come il deterioramento del prodotto di altri beni. Il presente manuale d'uso contiene istruzioni relative alla sicurezza.

- ▶ Rispettare tutte le istruzioni per evitare danni alle persone, ai beni e all'ambiente.

### 2.1 Rappresentazione e struttura dei simboli di avvertenza

I simboli di avvertenza sono strutturati come segue:



Un'avvertenza indica un potenziale pericolo di lesioni gravi o per la vita.

### 2.2 Limiti di utilizzo

- ▶ L'ambiente di installazione deve rispettare le seguenti condizioni:
  - Utilizzabile per i faretto a LED e fluorescenti.

- Isolamento con lana di roccia: compatibile con i faretti a incasso alogeni fino a 50 watt (tranne i faretti impermeabili e con un isolamento del cablaggio dell'impianto fisso, fornito con apparecchio di illuminazione resistente fino a 120 °C minimo).
- Isolamento a insufflaggio: compatibile con i faretti a incasso alogeni fino a 35 watt (tranne i faretti impermeabili, unicamente con una superficie d'appoggio M0 non combustibile e con un isolamento del cablaggio dell'impianto fisso, fornito con apparecchio di illuminazione resistente fino a 135 °C minimo).
- Progettato unicamente per essere installato al di sopra dei faretti da incasso. Non è realizzato per proteggere i convertitori, i trasformatori o i morsetti.
- Utilizzabile per le cavità del soffitto con diametro di incasso da 62 mm a 90 mm.
- Il diametro di foratura deve corrispondere al diametro del faretto + 4 mm per il passaggio delle alette dello SpotClip-II.
- L'altezza massima disponibile è di 95 mm.

### 3 Obblighi dell'utilizzatore

L'utilizzatore deve rispettare le norme di legge applicabili a livello nazionale così come le direttive per la prevenzione degli incidenti. L'utilizzo di SpotClip-II non esonera dalla consultazione delle istruzioni di montaggio del faretto utilizzato. In caso di dubbio rivolgersi a un professionista.

### 4 Trasporto e stoccaggio

Non poggiare alcun oggetto pesante sul prodotto imballato.

### 5 Vista d'insieme del prodotto

La rappresentazione **A** è una vista d'insieme del prodotto. Le rappresentazioni **B** e **C** mostrano i dettagli del prodotto. Tutte le rappresentazioni del prodotto sono disponibili sulla pagina pieghevole.

Legenda **A**, **B** e **C**:

**1** *Linguette rimovibili*

**2** *Alette di appoggio*

**3** *Denti di ritenuta*

### 6 Montaggio

#### **AVVERTENZA**

##### **Rischio di incendio - Pericolo mortale!**

L'utilizzo di materiali isolanti e di barriere al vapore inadatte può causare incendi potenzialmente mortali.

- ▶ Rispettare le direttive locali per la protezione contro gli incendi così come le istruzioni di montaggio del faretto utilizzato.
- ▶ Rispettare i regolamenti e le norme applicabili per i materiali isolanti e per le barriere al vapore.
- ▶ Non utilizzare alcun materiale isolante facilmente infiammabile.
- ▶ Utilizzare unicamente barriere al vapore ignifughe.
- ▶ Non utilizzare alcun materiale ecologico come il legno, la canapa, la paglia, etc.
- ▶ Utilizzare unicamente materiali isolanti sotto forma di lastre.

- 1 Misurare e forare il pannello del controsoffitto (consultare le istruzioni del faretto utilizzato).
- 2 Se necessario pulire intorno al foro / alla cavità del pannello del controsoffitto.
  - ▶ Facoltativo: In caso di installazione dal basso, è possibile utilizzare lo strumento SpotClip-Tool (incluso unicamente nel pacco da 10 pezzi) per evitare che SpotClip-II salti nel sottotetto durante l'installazione (rappresentazioni **H** e **I**):
    - Inserire le clip di fissaggio dello strumento nelle sedi previste all'interno dello SpotClip-II.
    - Girare leggermente in senso orario per fissare lo strumento allo SpotClip-II.
  - ▶ Solo nel caso in cui il faretto sia fornito di fermacavo, tagliare una delle linguette intermedie rimovibili o romperla piegandola verso l'interno o verso l'esterno (rappresentazione **B**).

- 3 Comprimere le gambe di montaggio (rappresentazione **D**) e inserire SpotClip-II nella cavità del soffitto fino a quando le 4 alette di appoggio **2** (rappresentazione **E**) si fissano al di sopra della cavità del soffitto.
  - 4 Premere i 4 denti di ritenuta **3** (rappresentazione **F**) nel pannello di cartongesso per prevenire qualsiasi disallineamento del sistema.
  - 5 Verificare che SpotClip-II sia correttamente fissato in posizione prima di montare il faretto.
  - 6 Montare il faretto da incasso (rappresentazione **G**) conformemente al manuale di utilizzo.
- SpotClip-II è montato.

## 7 Manutenzione

Non è necessaria alcuna manutenzione particolare.

## 8 Messa fuori servizio

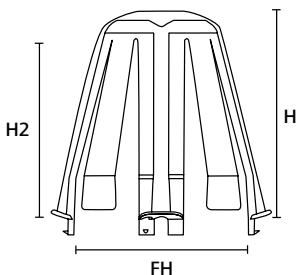
Se utilizzato conformemente alle istruzioni presenti nel manuale, l'uso del prodotto non è limitato nel tempo.

## 9 Smaltimento

Dopo l'uso, l'acquirente o l'utilizzatore deve smaltire il prodotto correttamente. Il prodotto è fabbricato conformemente alle norme attuali di protezione dell'ambiente.

- ▶ Rispettare le direttive nazionali riguardanti l'eliminazione dei materiali.
- ▶ Portare il prodotto in un luogo di raccolta o in un centro di riciclaggio locale.
- ▶ Se necessario contattare le autorità locali.

## 10 Caratteristiche tecniche



### RIFERIMENTO

SpotClip-II

<b>Ø min. foro di fissaggio (FH)</b>	<b>Ø max. foro di fissaggio (FH)</b>	
62	90	
<b>Altezza (H)</b>	<b>Altezza (H2)</b>	<b>Colore</b>
107	95	Nero
<b>Temperatura di utilizzo</b>	<b>Materiale</b>	
Da -20 °C a +120 °C	Poliammide 6.6 rinforzato con fibra di vetro (PA66GF15%)	

Tutte le dimensioni sono in mm e soggette a modifiche.

# Gebruikshandleiding

## 1 Gebruiksaanwijzingen

Deze handleiding geldt uitsluitend voor SpotClip-II en is bedoeld voor de gebruiker. Deze moet de handleiding zorgvuldig lezen en begrijpen vóór de installatie te beginnen.

De uitklapbare pagina bevat afbeeldingen van het product (foto's / tekeningen) in verband met de montage en de adressen van de nationale vertegenwoordigers van HellermannTyton.

- Bewaar deze gebruikershandleiding.

### 1.1 Beoogd gebruik

De SpotClip-II is een product dat de installatie van inbouwspots vergemakkelijkt in verlaagde plafonds en tegelijkertijd een betrouwbare afstand garandeert tussen de inbouwspot en het isolatiemateriaal. Deze zijn hoofdzakelijk bruikbaar op gipsplaten. Deze beschermende steun met 4 poten heeft vele thermische en mechanische voordelen. Deze kan zelfs worden toegevoegd in een bestaande installatie.

De SpotClip-II laat toe de glaswol over de inbouwspot aan te brengen en toch voldoende lucht te laten voor de goede werking. Dit vermindert het risico op oververhitting en brand, en verhoogt de levensduur van de lampen. Het product wordt geproduceerd in zelfdovend PA66 bestand tegen hoge temperaturen.

Het product mag alleen worden gebruikt voor de in deze handleiding beschreven doeleinden, en mag alleen worden gebruikt in perfecte staat en zoals beoogd. Er moet rekening worden gehouden met de veiligheidsinstructies en de gevaren die in deze handleiding worden aangegeven.

### 1.2 Brandwerende eigenschappen/normen

Het product is zelfdovend en de brandwerende eigenschappen zijn conform met UL94 V0. Het product is getest conform de weerstandstest tegen een brandend filament bij 960 °C, volgens EN 60598-1 en EN 60598-2-2.

De norm EN 13501-1 A2-s1 d0 geldt voor de isolatiematerialen en het dampscherm. Deze norm komt overeen met de eerdere classificatie M0. Alleen niet-brandbare isolatiematerialen en brandvertragende dampschermen mogen worden gebruikt, die in geval van brand geen rook uitstoten en geen druppels vormen.

### 1.3 Klantenservice

Als u vragen heeft, neem contact op met de HellermannTyton-vertegenwoordiger van uw land. De contactgegevens vindt u op de uitvouwbare pagina.

## 2 Veiligheidsvoorschriften

Het product is vervaardigd volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Het kan echter voorkomen bij oneigenlijk gebruik dat gevaar voor de gezondheid en het voor leven van de gebruiker of derden optreedt, alsmede dat er schade aan het product en andere eigendommen ontstaat. Deze handleiding bevat de instructies betreffende de veiligheid.

- ▶ Volg alle instructies op om letsel aan personen, en schade aan eigendommen en het milieu te voorkomen.

### 2.1 Structuur en weergave van waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen zijn als volgt gestructureerd:

 <b>WAARSCHUWING</b>
<b>Type en bron van gevaar!</b>
Verklaring van het type en de bron van gevaar.
▶ Voorzorgsmaatregelen om potentiële gevaren te voorkomen.

Een waarschuwing geeft een mogelijk risico voor het leven of gevaar voor ernstig letsel aan.

### 2.2 Gebruiklimiet

- ▶ De installatie-omgeving moet voldoen aan de volgende voorwaarden:
  - Geschikt zijn voor LED-en fluorescerende spots.



- Rotswol: compatibel zijn met halogeen inbouwspots tot 50 watt (behalve dichte spots en met isolatie van de bekabeling van de vaste installatie, geleverd met de armatuur, resistent tot minimaal 120 °C).
- Spuitisolatie: compatibel zijn met halogeen inbouwspots tot 35 watt (behalve dichte spots, enkel met een onbrandbaar steunoppervlak M0 en met isolatie van de bekabeling van de vaste installatie, geleverd met de armatuur, resistent tot minimaal 135 °C).
- Alleen ontworpen om boven de inbouwspots te worden geïnstalleerd. Het is niet ontworpen om de omzeters, transformatoren of klemmenborden te beschermen.
- Bruikbaar voor plafonduitzagingen met inbouwdiameters van 62 mm tot 90 mm.
- De uitzaagdiameter moet overeenkomen met de diameter van de spot + 4 mm voor de passage van de SpotClip-II-vinnen.
- De maximaal beschikbare hoogte is 95 mm.

### 3 Verplichtingen van de gebruikers

De gebruiker moet voldoen aan de wettelijke richtlijnen op nationaal niveau, evenals aan deze voor de preventie van ongevallen. Het gebruik van een SpotClip-II stelt de gebruiker niet vrij van de noodzaak om de handleiding van de gebruikte spot te raadplegen. Als u twijfelt, neem contact op met een vakman.

### 4 Transport en opslag

Plaats geen zware voorwerpen op het verpakte product.

### 5 Aanzicht van het product

De afbeelding **A** is een algemeen aanzicht van het product als geheel. De afbeeldingen **B** en **C** geven productdetails weer. Alle afbeeldingen van het product zijn beschikbaar op de uitvouwpagina.

Legenda **A**, **B** en **C**:

**1** *Poten*

**2** *Steunvinnen*

**3** *Borgnokken*

### 6 Montage



#### WAARSCHUWING

##### Brandgevaar - Levensgevaar!

Het gebruik van ongeschikt isolatiemateriaal en damp scherm kan potentieel een dodelijke brand veroorzaken.

- ▶ Respecteer de lokale voorschriften ter bescherming tegen brand en de installatiehandleiding van de gebruikte spot.
- ▶ Respecteer de voorschriften en normen voor isolatiematerialen en damp scherm.
- ▶ Gebruik geen enkel licht ontvlambaar isolatiemateriaal.
- ▶ Gebruik alleen brandwerende damp schermen.
- ▶ Geen gebruik maken van ecologische materialen zoals hout, hennep, stro enz.
- ▶ Gebruik uitsluitend isolatiematerialen in de vorm van platen.

- 1 Meet en zaag de plaat van het verlaagd plafond uit (zie de handleiding van de gebruikte spot).
- 2 Reinig het gebied rond het gat van de uitzaging in de plaat van het verlaagd plafond, indien nodig.
  - ▶ Optioneel: Indien geïnstalleerd van onderaf, kunt u gebruikmaken van het SpotClip-Tool (alleen inbegrepen in verpakkingen van 10 stuks) om te voorkomen dat de SpotClip-II tijdens de installatie weg veert en verdwijnt boven verlaagd plafond (afbeelding **H** en **I**):
    - Steek de bevestigingsklemmen van het gereedschap in de voorziene gleuven in de SpotClip-II.
    - Draai een weinig in de richting van de klok mee om het gereedschap op de SpotClip-II te bevestigen.
  - ▶ Als de spot voorzien is van een poot voor het bevestigen van kabels, en alleen in dit geval, knip dan een van de tussengelegen lippen af of breek deze af door het naar binnen of naar buiten buigen (afbeelding **B**).

- 3 Druk de de montagevoetjes samen (afbeelding **D**) en voer de SpotClip-II in de plafonduitzaging tot de 4 steunvinnen **2** (afbeelding **E**) zich vastzetten boven de plafonduitzaging.
- 4 Druk de 4 borgnokken **3** (afbeelding **F**) in de gipsplaat om eventuele latere foutieve uitlijning van het systeem te voorkomen.
- 5 Controleer of de SpotClip-II bevestigd is in de juiste positie vooraleer de spot te monteren.
- 6 Monteer de inbouwspot (afbeelding **G**) volgens de handleiding.
- De SpotClip-II is gemonteerd.

## 7 Onderhoud

Er is geen speciaal onderhoud vereist.

## 8 Buitenwerkingstelling

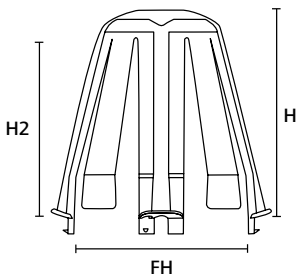
Indien correct gebruikt zoals beschreven in deze handleiding is het gebruik van het product niet in de tijd beperkt.

## 9 Verwijdering

Bij het einde van het gebruik dient de koper of de gebruiker het product correct te verwijderen. Dit product is vervaardigd conform de huidige normen voor de bescherming van het milieu.

- ▶ Respecteer de nationale regelgeving betreffende de verwijdering van materialen.
- ▶ Breng het product naar een inzamelpunt of een plaatselijk recyclingcentrum.
- ▶ Neem indien nodig contact op met de plaatselijke autoriteiten.

## 10 Technische specificaties



### REFERENTIE

SpotClip-II

<b>Ø min. bevestigingsgat (FH)</b>		<b>Ø max. bevestigingsgat (FH)</b>	
62		90	
<b>Hoogte (H)</b>	<b>Hoogte (H2)</b>	<b>Kleur</b>	
107	95	Zwart	
<b>Gebruikstemperatuur</b>		<b>Materiaal</b>	
Van -20°C tot 120°C		Polyamide 6,6 versterkt met glasvezels (PA66GF15%)	

Alle afmetingen zijn in mm en kunnen aan verandering onderhevig zijn.

# Instrukcja obsługi

## 1 Wskazówki dotyczące użytkowania

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie produktu SpotClip-II i jest przeznaczona dla użytkownika. Należy dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem instalacji produktu. Na stronie rozkładanej zamieszczone zostały ilustracje produktu (zdjęcia/rysunki), dotyczące jego montażu, a także adresy krajowych oddziałów firmy HellermannTyton.

- ▶ Należy zawsze zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Przewidziane zastosowanie

SpotClip-II to produkt ułatwiający instalację reflektorów punktowych przeznaczonych do montażu w sufitach podwieszanych, zapewniając wymagany odstęp pomiędzy wbudowanym reflektorem a materiałem izolacyjnym. Kołpak ochronny, wyposażony w 4 ramiona wsporcze jest przeznaczony do montażu przede wszystkim w płytach gipsowych i 4 odrywanych jęczyczkami posiada wiele zalet pod względem parametrów termicznych i mechanicznych. Może on również zostać wykorzystany w instalacjach już istniejących.

Produkt SpotClip-II umożliwia podniesienie materiału izolacyjnego, np. wełny szklanej, powyżej wbudowanego reflektora punktowego, aby pozostawić odpowiednią ilość wolnego miejsca, niezbędną dla jego prawidłowego funkcjonowania. Ogranicza to ryzyko przegrzewania i pożaru, jednocześnie zapewniając przedłużenie trwałości żarówek. Produkt jest wykonany z samogasnącego, odpornego na wysokie temperatury materiału PA66.

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie w celach wymienionych w tej instrukcji obsługi, pod warunkiem, że znajduje się w nienagannym stanie. Należy ściśle przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i brać pod uwagę zagrożenia opisane w tej instrukcji.

### 1.2 Właściwości przeciwpożarowe/normy

Produkt jest samogasnący, a jego odporność na działanie ognia odpowiada klasyfikacji UL94 V0. Produkt został zbadany testem żarzącego się drutu w temperaturze 960 °C, a także jest zgodny z normami EN 60598-1 i EN 60598-2-2.

Norma EN 13501-1 A2 s1 d0 obowiązuje w odniesieniu do materiałów izolacyjnych oraz barier chroniących przed parą. Norma ta odpowiada wcześniejszej klasyfikacji M0. Mogą być wykorzystywane jedynie niepalne materiały izolacyjne i bariery chroniące przed parą, które w razie pożaru nie powodują wydzielania się dymu i nie tworzą skroplin.

### 1.3 Serwis po sprzedaży

W razie jakichkolwiek pytań, należy skontaktować się z krajowym przedstawicielem firmy HellermannTyton. Dane adresowe są zamieszczone na stronie rozkładanej.


## 2 Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt jest wytwarzany zgodnie z najnowszym stanem osiągnięć technicznych i uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Niemniej jednak, w razie nieprawidłowego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub innych osób, jak również uszkodzenia produktu oraz innego wyposażenia. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Należy ściśle przestrzegać tych wskazówek, aby uniknąć możliwości wystąpienia szkód dla osób, mienia i środowiska.

### 2.1 Sposób prezentacji i struktura ostrzeżeń

Struktura symboli ostrzegawczych jest następująca:

 <b>OSTRZEŻENIE</b>
<b>Typ i źródło zagrożenia!</b>
Objaśnienia dotyczące typu i źródła zagrożenia.
▶ Środki zabezpieczające przed ewentualnymi niebezpieczeństwami.

Ostrzeżenie oznacza potencjalne ryzyko dla życia lub dotyczące możliwości odniesienia poważnych obrażeń.

### 2.2 Ograniczenia użytkowania

- ▶ Otoczenie instalacji musi spełniać następujące warunki:
- Możliwość stosowania reflektorów punktowych LED i jarzeniowych.

- Wełna mineralna: kompatybilność z przeznaczonymi do wbudowania, halogenowymi reflektorami punktowymi o mocy do 50 W (za wyjątkiem opraw szczelnych oraz opraw dostarczanych w komplecie ze stałym okablowaniem o izolacji, odpornej na działanie temperatury co najmniej do 120°C).
- Izolacja metodą wdmuchiwania wewnątrz szczelinowego: kompatybilność z przeznaczonymi do wbudowania, halogenowymi reflektorami punktowymi o mocy do 50 W (za wyjątkiem produktów szczelnych oraz izolacji okablowania dostarczanej w zestawie z oprawą oświetleniową M0 do instalacji stałej, odpornej na działanie temperatury co najmniej do 135 °C).
- Przeznaczony wyłącznie do instalacji nad wbudowanymi reflektorami punktowymi. Produkt nie jest przeznaczony do zabezpieczania przetworników, transformatorów lub listw łączeniowych.
- Możliwość wykorzystania w otworach sufitowych o średnicy montażowej od 62 mm do 90 mm.
- Średnica wierconego otworu musi odpowiadać średnicy reflektora + 4 mm dla umożliwienia przeprowadzenia ramion SpotClip-II.
- Maksymalna dostępna wysokość wynosi 95 mm.

### 3 Obowiązki użytkownika

Użytkownik musi ściśle przestrzegać wszystkich przepisów krajowych oraz zaleceń dotyczących zapobiegania wypadkom. Wykorzystanie produktu SpotClip-II nie zwalnia z konieczności dokładnego zapoznania się z instrukcją montażu stosowanego reflektora punktowego. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zlecić wykonanie instalacji specjalście.

### 4 Transport i przechowywanie

Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na opakowaniu z produktem.

### 5 Widok ogólny produktu

Na ilustracji **A** pokazany został widok ogólny produktu. Na ilustracjach **B** i **C** pokazane zostały szczegóły produktu. Wszystkie ilustracje dotyczące produktu znajdują się na stronie rozkładanej.

Opis rysunków **A**, **B** i **C**:

**1** *Języcki odrywane*

**2** *Ramiona wsporcze*

**3** *Pazurki mocujące*

## 6 Montaż



### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko pożaru - Grozi śmiercią!

Wykorzystanie nieodpowiednich materiałów izolacyjnych i paroizolacji może być przyczyną pożaru ze skutkami śmiertelnymi.

- ▶ Należy ściśle przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących zabezpieczenia przeciwpożarowego oraz zaleceń zamieszczonych w instrukcji montażu stosowanego reflektora punktowego.
- ▶ Należy ściśle przestrzegać wszystkich przepisów i norm obowiązujących w odniesieniu do materiałów izolacyjnych i paroizolacji.
- ▶ Nie wolno używać żadnych łatwopalnych materiałów izolacyjnych.
- ▶ Należy używać wyłącznie paroizolacji zabezpieczonych przed działaniem ognia.
- ▶ Nie należy używać żadnych materiałów ekologicznych, takich jak drewno, konopie, słoma itp.
- ▶ Należy używać wyłącznie materiałów izolacyjnych w postaci płyt.

- 1 Zmierzyć i przewiercić płytę sufitu podwieszanego (patrz instrukcja montażu stosowanego reflektora punktowego).
- 2 W razie potrzeby wyczyścić okolice otworu / wycięcia w płycie sufitu podwieszanego.
  - ▶ Opcjonalnie: W razie instalacji od spodu, można użyć narzędzia SpotClip-Tool (dostarczanego wyłącznie w zestawach zawierających 10 produktów), aby produkt SpotClip-II nie mógł wypaść podczas instalacji (rys. **H** i **I**):
    - Umieścić zaczepy mocujące narzędzia w wycięciach przeznaczonych do tego celu wewnątrz SpotClip-II.
    - Delikatnie przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować narzędzie do produktu SpotClip-II.
  - ▶ Jeżeli reflektor punktowy jest wyposażony w łapę umożliwiającą zamocowanie kabli i tylko w tym przypadku, należy odciąć jeden z pośrednich języczków odrywanych lub przełamać go do wnętrza lub na zewnątrz (rys. **B**).



- 3 Ścisnąć łapy montażowe (rys. **D**) i włożyć SpotClip-II do wycięcia w suficie aż do chwili, kiedy 4 ramiona wsporcze **2** (rys. **E**) zostaną zamocowane nad wycięciem w suficie.
  - 4 Wcisnąć pazurki przytrzymujące **3** (rys. **F**) do płyty gipsowej, aby zapobiec możliwości jakiegokolwiek późniejszego przemieszczenia kołpaka.
  - 5 Sprawdzić, czy produkt SpotClip-II został zamocowany w prawidłowej pozycji przed zamontowaniem reflektora punktowego.
  - 6 Zamontować przeznaczony do wbudowania reflektor punktowy (rys. **G**) zgodnie z zaleceniami jego instrukcji obsługi.
- W ten sposób produkt SpotClip-II jest zamontowany prawidłowo.

## 7 Konservacja

Nie jest konieczne przeprowadzanie żadnych szczególnych prac konserwacyjnych.

## 8 Wycofanie z eksploatacji

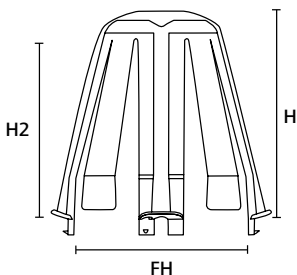
Pod warunkiem przestrzegania zaleceń zamieszczonych w tej instrukcji, okres użytkowania produktu nie jest w żaden sposób ograniczony.

## 9 Utylizacja

Po zakończeniu użytkowania produktu, nabywca lub użytkownik musi zapewnić utylizację w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Produkt został wytworzony zgodnie z obowiązującymi obecnie normami ochrony środowiska.

- ▶ Należy ściśle przestrzegać przepisów krajowych obowiązujących w odniesieniu do usuwania materiałów.
- ▶ Należy odnieść produkt do miejscowego punktu zbiórki lub recyklingu.
- ▶ W razie konieczności należy skontaktować się z odpowiednią instytucją lokalną.

## 10 Dane techniczne

**TYP****SpotClip-II**

Ø min. otworu mocującego (FH)		Ø maks. otworu mocującego (FH)	
62		90	
Wysokość (H)	Wysokość (H2)	Kolor	
107	95	Czarny	
Zakres temperatury użytkowej		Materiał	
Od -20 °C do +120 °C		Poliamid 6.6 z włóknem szklanym (PA66GF15%)	

Wszystkie wymiary są podane w mm i mogą podlegać zmianom.



**HellermannTyton**